



## House of Lords Public Services Committee

### *Interpreting and Translation Services in the Courts: Call for evidence*

For those you not yet aware, the House of Lords Public Services Committee is calling for submissions of evidence focusing on interpreting and translation services in the courts.

Please note the following links

<https://committees.parliament.uk/work/8493/interpreting-and-translation-services-in-the-courts/>

<https://committees.parliament.uk/call-for-evidence/3437/>

<https://committees.parliament.uk/committee/430/public-services-committee/>

The inquiry seeks to understand the:

- Experience of procuring ITS in the courts
- Policy recommendations for supporting service providers
- The potential role of technology in enabling ITS

The Committee is inviting written evidence on topics including;

- The extent to which the current ITS provided in court meets the needs of defendants, prosecutors, witnesses and legal professionals
- The key issues in the provision of ITS and how they impact the running of the courts, public trust, interpreters and translators, including whether there is any data on miscarriages of justice in relation to ITS
- The qualifications and experience of interpreters and translators and the recruitment process, including any barriers to recruitment
- Quality assurance and complaints procedure in relation to ITS
- The potential role of new technology (such as artificial intelligence, machine translation and the digitisation of court proceedings) in the future of interpreting or translation services in the courts
- The current capability and accuracy of market leading artificial intelligence and machine translation tools in relation to ITS

The Committee has invited written evidence to be submitted by 30 September 2024 and expects to report on its findings towards the end of the year.

What you can do:

- Submit your own evidence
- Send your notes to [mike@nrpsi.org.uk](mailto:mike@nrpsi.org.uk) for inclusion in the NRPSI submission with your thoughts
- Ignore this opportunity to ensure your voice is heard

Of particular interest to NRPSI are any evidenced issues with quality assurance, such as Lot 4 problems faced by Registrants.

Also of interest are any evidenced cases of miscarriages of justice.

If you wish to add your thoughts to NRPSI's submission, please send your comments and evidences to NRPSI no later than 6<sup>th</sup> September

If you would like to remind yourself about the journey taken by NRPSI since its inception, please visit <https://www.nrpsi.org.uk/news-posts/If-you-would-like-to-remind-yourself-about-the-journey-taken-by-NRPSI-since-its-inception-please-click-here-and-then-start-thinking-about-your-submission-to-the-House-of-Lords.html>

*Note: we have been advised by a very active Registrant that Baroness Morris was an Education Secretary in Blair's government and will be familiar with the **recommendations of Lord Justice Auld** and the **National Agreement**.*

*Please do not ignore this opportunity.*

*Read the history document, gather your thoughts, either send to NRPSI for inclusion in its submission or make your own; let your voice be heard.*

ENDS